

**July 29, 1998**

**PROGRAMME OF CULTURAL COOPERATION BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES AND THE  
GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION FOR 1998 - 1999**

The Government of the Republic of the Philippines and the Government of the Russian Federation, herein referred to as the Parties,

acting in accordance with the Agreement on Cultural Cooperation, signed on 12 September 1997,

desirous to strengthen cultural ties and friendly relations between the peoples of the two countries,

have agreed on the following Programme of Cultural Cooperation:

**I. COOPERATION IN THE FIELD OF EDUCATION**

**ARTICLE 1**

The Parties shall cooperate in the area of basic, secondary and higher education and vocational training, as well as training and qualification upgrading of the pedagogical staff and specialists and in other educational fields of mutual interest.

**ARTICLE 2**

The Russian Party shall ensure continuation of education up to full completion in its educational institutions for Philippine citizens enrolled on the basis of the previously signed documents and on the conditions stipulated therein.

**ARTICLE 3**

The Russian Party shall annually grant a certain number of scholarships for training and qualification upgrading of pedagogical staff and specialists from the Republic of the Philippines in Russian educational institutions with funds provided by the federal budget.

**ARTICLE 4**

The Parties shall promote direct cooperation between the educational institutions of the two countries in the educational, methodological and scientific research areas, as well as the exchange of schoolchildren, students, post-graduates, trainees, teachers and scientists.

**ARTICLE 5**

The Parties shall assist the educational institutions of the two countries in their project-oriented research in social and natural sciences and promote joint studies of the history of the civilizations of the partner countries.

The Parties shall assist institutions of general education of the two countries in the exchange of latest publications in educational and methodological literature and provide support in the preparation of international Olympiads on school disciplines.

## **ARTICLE 6**

Attaching great importance to the studies of the Filipino language and literature in the Russian Federation and the Russian language and literature in the Republic of the Philippines, the Parties shall cooperate in the following areas:

provide training in the Filipino and the Russian languages and literature;

upgrading the qualification of teachers;

exchange of publication/materials in educational and methodological literature;

participation in events held by the International Association of Teachers of the Russian Language and Literature.

The Parties shall exchange "Filipino language and literature and "Russian language and literature" students for inclusive studies of up to 10 months and teachers of the Filipino and the Russian languages for linguistic and scientific training courses for up to 10 months.

The number of participants will be subject to mutual written agreement.

## **ARTICLE 7**

With the aim of promoting cooperation between the two countries in the field of education the Parties shall over the specified period exchange delegations of up to three persons each for a period of up to 10 days.

The receiving Party shall cover all the expenses connected with the stay of the delegation of the sending Party including accommodation, meals, medical care and transportation of its territory, while the sending Party shall pay the travel expenses to and from the capital of the partner country.

## **ARTICLE 8**

The receiving Party shall! provide the students, post-graduates and trainees received in accordance with Articles 2, 3 and 7 on a gratis basis with tutoring, textbooks and educational aids with a possibility to undergo educational and vocational practical training envisaged by the curricula, to conduct scientific and research work in accordance with the plan of training and scientific work, to use library materials and scientific and technological documentation and technical equipment and also ensure the possibility of paid lodging and board in students' hostels and medical care in accordance with the effective legislation for the citizens of the receiving Party.

The host institutions shall waive all fees for scholarship grants for any and all admission applications, entrance examination, out-of-state and/or tuition and other school fees.

The Philippine Party shall pay the Russian students, post-graduates and trainees scholarships in the amounts set for Philippine students, post-graduates and trainees; while the Russian Party shall pay for their travel from Moscow to the place of their training and back.

The Russian Party shall pay the Philippine students, post-graduates and trainees scholarships in the amounts set for Russian students, post-graduates and trainees;

while the Philippine Party shall pay for their travel from Manila to the place of their training and back.

## **II. COOPERATION IN THE FIELD OF CULTURE AND ARTS**

### **ARTICLE 9**

The Parties shall encourage the exchange of visits of various musical, theatrical, ballet, folklore and artistic groups as well as individual performers to participate in guest performances, festivals and other cultural events.

### **ARTICLE 10**

The Russian Party shall extend an invitation to the Philippine Party to participate in the Third International Musical Festival of the Countries of Asia and the Pacific Region in the city of Krasnoyarsk and to participate in the International Musical Festival "Moscow Autumn" (October 1999).

### **ARTICLE 11**

The Parties shall promote the development of cooperation in the area of fine arts and the exchange of exhibitions, delegations of painters and masters of handicrafts, artistic critics and experts in traditional arts.

### **ARTICLE 12**

The Parties shall promote the establishment of direct ties of cooperation between leading libraries, state archives, educational and scientific institutions, as well as agencies for the protection and restoration of historical and cultural monuments in the two countries among concerned agencies and institutions.

### **ARTICLE 13**

The Parties shall exchange delegations of experts in fine arts, music, folklore and handicrafts, the protection and restoration of monuments, management of libraries, state archives and historical sites and museums, exchange scientific personnel to share experience of the corresponding cultural institutions and to participate in conferences and meetings held in the two countries.

### **ARTICLE 14**

The Parties shall undertake to take measures to prevent illegal importation and transfer of rights of ownership over items of cultural heritage of each of the Parties in accordance with norms of international law and other relevant laws on intellectual property.

### **ARTICLE 15**

The Parties shall contribute to the development of contacts between the Societies of Friendship and Cultural Cooperation of the Russian Federation and the corresponding organizations of the Republic of the Philippines in the interests of strengthening mutual understanding, trust and all-round cooperation.

### **ARTICLE 16**

The Parties shall assist in the exchange of creative writers on a mutual basis. To these ends the Russian Party shall extend an invitation to the Philippine party to